



City of Austin Municipal Court Adult Community Service



Address: 700 E. 7th St., Austin, TX 78701
Mail: P.O. Box 2135, Austin, TX 78768
Phone: (512) 974-4800; *Fax:* (512) 974-4684
Email: court@austintexas.gov; *Internet:* www.austintexas.gov

COMMUNITY SERVICE RESTITUTION TIME SHEET

In order to successfully complete the Community Service Program the defendant must comply with the conditions as set forth below. Community Service hours must be performed at a governmental agency, a non-profit organization or another organization that provides services to the general public that enhance social welfare and the general well being of the community (as determined by the court). Hours may also be performed at an educational institution. **Advisory Note:** On-line community service hours will **not** be accepted.

RESTITUCIÓN SERVICIO COMUNITARIO: REGISTRO DE HORAS TRABAJADAS

Para completar exitosamente el Programa de servicio comunitario, el acusado debe cumplir las condiciones que aparecen a continuación. Las horas de servicio comunitario se deben realizar en alguna agencia gubernamental, en una organización sin fines de lucro u otra organización que ofrezca servicios al público que mejoran el bienestar social y el bienestar general de la comunidad (tal como lo determine el juez). Además se puede realizar horas de servicio comunitario en alguna institución educativa. Horas de servicio comunitario por Internet no se aceptarán.

Name/ Nombre: _____ DOB/ FDN: _____ Date/ Fecha: _____

Community Service Site/ Sitio de servicio comunitario: _____

Site Phone #/ Teléfono del sitio: _____ Work Site Supervisor Name/ Supervisor en el sitio de trabajo: _____

Site Email/ Correo electrónico del sitio: _____ Site Address/ Dirección del sitio: _____

Hours must be complete by/ Debe completar las horas a más tardar: (Date/Fecha) _____

Total Hours Assigned/ Número total de horas _____ Case Number(s)/Núm. del caso: _____

When hours are completed, return this sheet to any of the Austin Municipal Court in person, via mail or email.

Cuando haya completado las horas trabajadas, devuelva esta hoja a cualquier de las sucursales del Tribunal Municipal de Austin personalmente, por correo postal o por correo electrónico.

DATE/FECHA	TIME IN/HORA DE INGRESO	TIME OUT/HORA DE SALIDA	TOTAL HOURS/NÚMERO TOTAL DE HORAS	WORKSITE SUPERVISOR INITIALS/INICIALES DEL SUPERVISOR EN EL SITIO	DEFENDANT INITIALS/ INICIALES DEL ACUSADO
TOTAL HOURS/ NÚMERO TOTAL DE HORAS					

I CERTIFY THAT THE ABOVE RECORD IS A TRUE REPRESENTATION OF THE NUMBER OF HOURS WORKED FOR THE DATE(S) INDICATED.
 CERTIFICO QUE ESTE REGISTRO ES UNA REPRESENTACIÓN FIEL Y VERÍDICA DEL NÚMERO DE HORAS TRABAJADAS EN LAS FECHAS INDICADAS.

 Work Site Supervisor Signature/ Firma del supervisor de servicio comunitario

 Defendant Signature/ Firma del Acusado



City of Austin Municipal Court Adult Community Service



Address: 700 E. 7th St., Austin, TX 78701

Mail: P.O. Box 2135, Austin, TX 78768

Phone: (512) 974-4800; Fax: (512) 974-4882

Email: court@austintexas.gov; Internet: www.austintexas.gov

COMMUNITY SERVICE CONDITIONS OF PROGRAM PARTICIPATION

Failure to comply may result in an appearance before the Court, a Bench Warrant being issued for my arrest, fees, and/or other sanctions.

While working on the community service project, I will:

(Initial each line to indicate compliance.)

- Contact the Agency I select (from the approved roster) to arrange and schedule community service within two weeks
- Arrive on time at my community site and will remain on site premises during scheduled work hours
- Follow all instructions of the worksite supervisor
- Never accept any tips or cash from anyone in association with my community service
- Wear appropriate clothing to work
- Perform the number of hours ordered by the Court for each of my case(s)
- Be responsible for tracking amount of hours worked, hours remaining and due date(s) as indicated on this form (page 1.)
- Understand that I will not be reimbursed or granted credit for any hours worked that exceeds the number of hours required to satisfy my community service requirement(s) with the court
- Be required to present my picture ID each time I visit the Court's customer service window
- Be required to present the issued Timesheet each time I report to the community service site

I understand that:

- Improper conduct at the service site during service hours, including but not limited to: drug or alcohol use, fighting or threatening remarks, cursing, Timesheet forgery, stealing, refusal to work, seeking or asking money for hours performed, arguing, sleeping, bribery, and/or other acts of insubordination as determined by the Community Service supervisor will be considered non-compliance. The Work Site supervisor will address any situation(s) and/or issue(s) that may arise that is/are not covered under the Conditions set forth.
- On-line community service hours will not be accepted.

If you are unable to complete all of your community service hours by the date ordered by the Judge, you may come to court to see the walk-in judge to request an extension to complete. Bring proof of the hours completed and documentation explaining why you were unable to complete the assigned hours. Judges are available Monday-Thursday from 8am-11am and from 1:30pm-3:45pm with an additional evening docket on Thursdays from 6pm-8:30pm at the Municipal Court, 700 E 7th Street. A warrant for your arrest may be issued if you fail to complete your community service hours and/ or fail to turn this worksheet into the court by the assigned due date, or if you have not been granted an extension by a judge to show completion.

CONDICIONES PARA PARTICIPAR EN EL PROGRAMA DE SERVICIO COMUNITARIO

El incumplimiento puede dar lugar a su comparecimiento ante el juez, tener que pagar cuotas y/u otras sanciones.

Mientras trabaje en el proyecto de servicio a la comunidad, yo me comprometo a:

(Anote sus iniciales al lado de cada renglón para indicar que va a cumplir.)

- Comunicarme con la agencia seleccionada (de la lista aprobada) para hacer los arreglos y programar servicio comunitario dentro de dos semanas;
- Llegar a tiempo al sitio comunitario que seleccioné y quedarme en el sitio durante las horas programadas para trabajar
- Seguir todas las instrucciones del supervisor en el sitio comunitario
- Nunca aceptar propinas o dinero en efectivo de cualquier persona asociada con mi servicio comunitario
- Vestirme de ropa apropiada para trabajar
- Completar el número de horas de trabajo asignado por el juez por cada caso mío.
- Ser responsable de llevar la cuenta del número de horas trabajadas, las que me quedan y la fecha límite indicada en la página 1 de este formulario
- Entender que no me reembolsarán ni me darán crédito por un número de horas trabajadas que exceda el número de horas requerido para satisfacer mi requisito de servicio comunitario para este juzgado
- Ser obligado a presentar mi identificación con foto cada vez que pase a la ventanilla de servicio al cliente en el juzgado
- Ser obligado a presentar la hoja de registro de horas cada vez que me reporto al sitio de servicio comunitario

Entiendo que:

- Se considerará como incumplimiento la conducta indebida en el sitio de servicio comunitario durante las horas de servicios, incluyendo pero sin limitarse a: usar drogas o alcohol, pelear o hacer amenazas verbales, usar groserías, falsificar los datos de la hoja de registro de horas trabajadas, robar, rehusar trabajar, buscar o pedir dinero por las horas trabajadas, discutir, dormir, sobornar y/u otros actos de insubordinación, tal como lo determine el supervisor de servicio comunitario o el administrador de casos de menores. El supervisor de servicio comunitario o el administrador de casos de menores se encargará de solucionar cualquier situación u tema que pueda surgir que no está incluida en las condiciones que aparecen arriba.
- Horas de servicio comunitario por Internet no se aceptarán.

Si no puede completar todas sus horas de servicio comunitario por la fecha ordenada por el juez, usted puede venir a la corte para ver la cabina de juez para solicitar una extensión para completar. Traer prueba de las horas realizadas y la documentación que explican por qué usted no pudo completar las horas asignadas. Los jueces están disponibles de 8:30 am a 11:00 am y las 13:30-15:45, de lunes a jueves en la Corte Municipal, 700 E 7th Street. Una orden de arresto puede ser emitida si usted no puede completar sus horas de servicio comunitario y / o deja de girar esta hoja de trabajo en la corte antes de la fecha de vencimiento asignada, o si no se le ha concedido extensión por un juez para mostrar su finalización.